

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0460

Venerdì 12.06.2015

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente del Consiglio dei Ministri della Repubblica di Polonia**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente del Consiglio dei Ministri della Repubblica di Polonia**

[Testo in lingua italiana](#)

[Traduzione in lingua inglese](#)

[Traduzione in lingua spagnola](#)

[Traduzione in lingua francese](#)

[Testo in lingua italiana](#)

Nella mattinata di oggi, venerdì 12 giugno, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Primo Ministro della Repubblica di Polonia, S.E. la Sig.ra Ewa Kopacz, la quale si è successivamente incontrata con Sua Eccellenza Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui è stata apprezzata la serena ed efficace collaborazione alla preparazione della visita che Sua Santità compirà in Polonia nel 2016, in occasione della Giornata mondiale della gioventù. Ci si è

poi soffermati sul positivo contributo della Chiesa in Polonia nell'attuale contesto socio-economico e su alcune questioni di carattere etico.

Nel prosieguo della conversazione c'è stato uno scambio di vedute sulla situazione internazionale, con particolare attenzione all'Ucraina.

[01010-IT.01] [Testo originale: Italiano]

### **Traduzione in lingua inglese**

This morning, Friday 12 June 2015, His Holiness Pope Francis received in audience the Prime Minister of Poland, Her Excellency Ms. Ewa Kopacz, who subsequently met with His Excellency Archbishop Paul R. Gallagher, Secretary for Relations with States.

During the course of the cordial discussions, the serene and efficient cooperation in preparation of His Holiness' s planned visit to Poland in 2016 for the occasion of World Youth Day was appreciated. The positive contribution of the Church in Poland in the current socio-economic context was then discussed, as well as some ethical issues.

As the conversation continued, there was an exchange of views on the international situation, with particular emphasis given to the Ukraine.

[01010-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

### **Traduzione in lingua spagnola**

En la mañana del viernes 12 de junio el Santo Padre Francisco recibió en audiencia en el Palacio Apostólico Vaticano a la Primera Ministra de la República de Polonia, Ewa Kopacz, que posteriormente se entrevistó con el arzobispo Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, transcurridas en un clima de cordialidad, se ha evidenciado el aprecio por la colaboración, serena y eficaz, en la preparación de la visita que Su Santidad efectuará a Polonia en 2016, con motivo del Día Mundial de la Juventud. Después se habló de la contribución positiva de la Iglesia en Polonia en el contexto socio-económico actual y en algunas cuestiones éticas.

Más adelante hubo un intercambio de puntos de vista sobre la situación internacional, con especial atención a Ucrania.

[01010-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

### **Traduzione in lingua francese**

Le Saint-Père a reçu ce matin Mme.Ewa Kopacz, Présidente du Conseil des ministres polonais, qui s'est ensuite entretenue avec Mgr.Paul Richard Gallagher, Secrétaire pour les rapports avec les états:

Ces entretiens cordiaux ont permis de vérifier l'efficace collaboration des parties dans la préparation de la visite que le Saint-Père effectuera en Pologne l'an prochain, à l'occasion de la Journée mondiale de la jeunesse. Elles ont ensuite salué le rôle positif de l'Eglise au sein de la société polonaise, puis se sont penchées sur certaines questions éthiques, avant d'échanger leurs points de vue sur la situation internationale, la crise ukrainienne tout particulièrement.

[01010-FR.01] [Texte original: Italien - version de travail]

[B0460-XX.02]

---